



YpsoPump®

Starthilfe mylife Loop



Starten der mylife CamAPS FX App für die automatisierte Insulinabgabe mit dem mylife Loop.



Mehr Freiheit. Mehr Lebensfreude. Mit mylife.

YPSOMED
SELF CARE SOLUTIONS



Schalten Sie Ihr Glukosemanagement in den Auto Mode: Kombinieren Sie die mylife YpsoPump, die mylife CamAPS FX App und den Dexcom G6 oder FreeStyle Libre 3 zur kontinuierlichen Glukoseüberwachung (CGM) zu einem automatisierten Insulinabgabe-System, das direkt über Ihr Smartphone gesteuert wird.

Ihr mylife Loop besteht aus drei separaten Komponenten, die jeweils von einem der unten aufgelisteten Hersteller stammen. Jede einzelne Komponente ist CE-zertifiziert. Die jeweiligen Benutzerhandbücher und Gebrauchsanweisungen werden mit dem Produkt geliefert oder sind in der mylife CamAPS FX App verfügbar. Diese Materialien sind auch online zu finden.

mylife YpsoPump

Hersteller:
Ypsomed AG
CH-3401 Burgdorf
Schweiz
www.ypsomed.com



Benutzerhandbuch online:
www.mylife-diabetescare.com/de-DE/dienstleistungen/downloads.html



mylife CamAPS FX App

Hersteller:
CamDiab Ltd
Level 4, Institute of Metabolic Science
Box 289, Addenbrooke's Hospital, Hills Rd
Vereinigtes Königreich
www.camdiab.com



Benutzerhandbuch online:
www.camdiab.com/support



Dexcom G6

Hersteller:
Dexcom, Inc.
6340 Sequence Drive
San Diego
CA 92121 USA
www.dexcom.com



Benutzerhandbuch online:
www.dexcom.com/de-DE/downloadsandguides/search



FreeStyle Libre 3

Hersteller:
Abbott Diabetes Care Ltd.
Range Road
Witney, Oxon
OX29 0YL, UK
www.FreeStyleLibre.com



Benutzerhandbuch online:
www.diabetescare.abbott/support/manuals/de.html



Bitte beachten Sie: Die Abbildungen in dieser Kurzanleitung zeigen teilweise Screenshots der mylife CamAPS FX App für die Maßeinheit mg/dL. Die App hat in der Maßeinheit mmol/L dieselbe Funktionsweise, nur die Glukosewerte und -bereiche werden in der Einheit mmol/L (statt in mg/dL) angezeigt. Der Anwender oder die Anwenderin wählt beim Download der App die für ihn bzw. sie passende Einheit.

Inhalt

1	mylife CamAPS FX Schulung durchführen	5
2	Herunterladen und Einrichten der mylife CamAPS FX App	6
3	Koppeln der mylife YpsoPump Insulinpumpe mit der mylife CamAPS FX App	9
4	Verbinden der mylife CamAPS FX App mit Ihrem CGM	12
4.1	Verbinden Ihres Dexcom G6 CGM Systems	12
4.2	Verbinden Ihres FreeStyle Libre 3 CGM Systems	12
5	Eingeben des Körpergewichts und der Insulin-Tagesgesamtdosis	13
6	Einstellen des Bolusrechners	14
7	So starten Sie den Dexcom G6 Sensor	16
8	So starten Sie den FreeStyle Libre 3 Sensor	17
9	Startbildschirm	18
10	Datendarstellung und -weitergabe	20
10.1	Erstellen eines PDF-Berichts	20
10.2	Verbinden mit der Glooko® Plattform	21
11	Fernüberwachung	23
11.1	Companion-Fernüberwachung	23
11.2	SMS-basierte Fernüberwachung	25
12	Starten des Auto mode	26
13	Verwenden des Boluskalkulator	27
14	Verwenden der Funktion "Mahlzeit eingeben"	29
15	Verwenden des "Boost"-Modus	30
16	Verwenden des "Ease-off"-Modus	32
17	Alarmer	34
18	Patronen- und Infusionssetwechsel in Kombination mit mylife CamAPS FX	36
19	Praxistipps	38
20	Support	39



YpsoPump®





1. mylife CamAPS FX Schulung durchführen

Absolvieren Sie die mylife CamAPS FX Online-Schulung und lassen Sie sich von Ihrem medizinischen Fachpersonal schulen:

1. Erstellen Sie Ihr Konto für die mylife CamAPS FX Online-Schulung unter www.camdiabtraining.com.



2. Absolvieren Sie das **grundlegende Schulungsmodul zum Thema: mylife CamAPS FX Training für Menschen mit Typ-1-Diabetes**. Die Bearbeitung dieses Moduls dauert ca. 45–60 Minuten. Bearbeiten Sie bitte alle Unterthemen.
3. Wenn Sie fertig sind, generieren Sie Ihren persönlichen Schulungscode, um die mylife CamAPS FX App freizuschalten, nachdem Sie die Fragen richtig beantwortet haben. Ihren Schulungscode finden Sie auf Ihrem Schulungsnachweis oder auf dem Online-Schulungsportal von CamDiab, wenn Sie sich erneut anmelden. Außerdem schickt Ihnen CamDiab den Schulungscode per E-Mail zu.



Überprüfen Sie, ob Ihr Android-Smartphone und Betriebssystem mit der mylife CamAPS FX App kompatibel ist:

- mylife CamAPS FX läuft auf Android-Smartphones und funktioniert mit Geräten und Betriebssystemversionen, die als kompatibel mit der **Dexcom G6** App erklärt wurden. Hier überprüfen: www.dexcom.com/compatibility.
- Wenn Sie einen **FreeStyle Libre 3** Sensor verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie ein Android-Smartphone mit NFC (Nahfeldkommunikation) besitzen. Eine Liste der Smartgeräte, die nachweislich mit dem FreeStyle Libre 3 Sensor und der FreeStyle Libre 3 App kompatibel sind, finden Sie unter www.diabetescare.abbott/support/manuals.html im Leitfaden "Mobile Device & OS Compatibility" (Mobilgeräte- und Betriebssystemkompatibilität).
- Bei Verwendung der Companion-Fernüberwachung gilt: Android-Smartphones mit Betriebssystem 8 und höher.

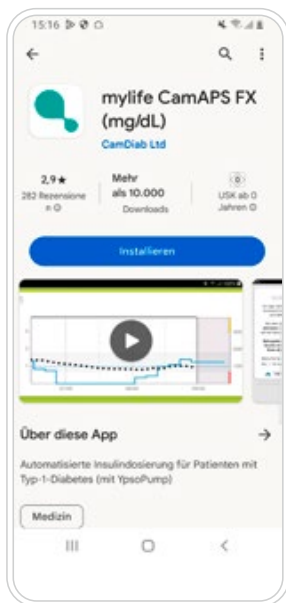
Die mylife CamAPS FX Online-Schulung bietet 3 verschiedene Lernbereiche:

- **Diabetesfachpersonal:** Dieser Bereich ist für medizinisches Fachpersonal konzipiert, das Menschen mit Typ-1-Diabetes dabei unterstützt, die mylife CamAPS FX App sicher zu verwenden.
- **Menschen mit Typ-1-Diabetes oder Familienangehörige:** Dieser Bereich ist für Menschen mit Typ-1-Diabetes oder deren Angehörige bestimmt, die die mylife CamAPS FX App verwenden möchten.
- **Lehrer oder pädagogische Betreuer:** Dieser Bereich ist für Lehrer und pädagogische Betreuer gedacht, die Kinder und Jugendliche mit Typ-1-Diabetes bei der Verwendung der mylife CamAPS FX App unterstützen möchten.



2. Herunterladen und Einrichten der mylife CamAPS FX App

Laden Sie die **mylife CamAPS FX App** (in der Maßeinheit mg/dL oder mmol/L verfügbar) aus dem Google Play Store herunter. Verwenden Sie den nachstehenden QR-Code, um die App in der von Ihnen verwendeten Maßeinheit direkt herunterzuladen.



mg/dL-App



mmol/L-App

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Android-Smartphone wie folgt konfiguriert ist:

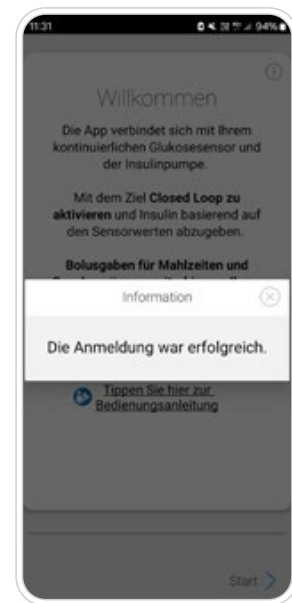
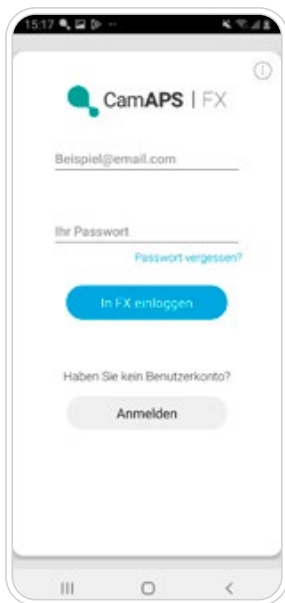
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit einer PIN, Ihrem Fingerabdruck oder einer anderen Sicherheitsmethode geschützt ist.
- Falls Sie bisher die mylife App, die Dexcom App, die FreeStyle Libre 3-App oder das FreeStyle Libre 3-Lesegerät genutzt haben: Beenden Sie deren Nutzung und löschen Sie diese Apps auf Ihrem Smartphone. Achtung: vor dem Löschen der Dexcom App muss die Transmitter-Seriennummer notiert werden, da diese später benötigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass Bluetooth® auf Ihrem Smartphone aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Smartphone während der Ersteinrichtung der mylife CamAPS FX App eine aktive Netzwerkverbindung hat (z. B. über WLAN).

Halten Sie beim Installieren der mylife CamAPS FX App die folgenden Informationen bereit:

- Ihr aktuelles Körpergewicht in Kilogramm (kg)
- Ihre durchschnittliche Insulin-Tagesgesamtdosis (TDD) der letzten 5–7 Tage
- Ihre Einstellungen für den Bolusrechner
- Bei Verwendung des Dexcom G6 die aktuelle Seriennummer des Transmitters
- Bei Verwendung des FreeStyle Libre 3 einen neuen Sensor
- Ihre persönlichen Anmeldedaten für das Glooko® Konto
- Ihren mylife CamAPS FX Schulungscode

Bei erstmaliger Verwendung der mylife CamAPS FX App:

1. Öffnen Sie die App auf Ihrem Smartphone und tippen Sie auf "Anmelden".
2. Erlauben Sie der mylife CamAPS FX App, Benachrichtigungen zu senden.
3. Sie müssen ein mylife CamAPS FX Konto einrichten. Dazu gehen Sie wie folgt vor:
 - Wenn Sie bereits ein mylife CamAPS FX Konto haben, können Sie sich damit einloggen.
 - Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein (bitte beachten Sie, dass Sie für die App ein anderes Benutzerkonto benötigen als das, welches Sie für Ihre Schulung auf dem Online-Schulungsportal von CamDiab verwenden).
 - Legen Sie ein Passwort fest. Das Passwort muss aus mindestens 12 Zeichen bestehen und mindestens einen Großbuchstaben, einen Kleinbuchstaben, eine Ziffer und ein Sonderzeichen enthalten.
 - Geben Sie Ihren Namen, Ihren Benutzernamen und Ihr Geburtsjahr ein.
 - Stimmen Sie den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzerklärung zu.
 - Bestätigen Sie Ihre Registrierung, indem Sie auf "Anmelden" tippen.
4. Sie erhalten einen Verifizierungscode per E-Mail. Geben Sie den Verifizierungscode ein und tippen Sie auf "Bestätigen".
5. Der Begrüßungsbildschirm wird angezeigt. Die erfolgreiche Anmeldung wird bestätigt. Tippen Sie auf das "X", um das Fenster zu schließen, und dann auf "Start", um mit der Kopplung der Pumpe fortzufahren.



Das mylife CamAPS FX Konto ist nicht identisch mit dem CamDiab Online-Schulungskonto, aber Sie müssen die Schulung absolviert haben, bevor Sie die App verwenden.



YpsoPump®





3. Koppeln der mylife YpsoPump Insulinpumpe mit der mylife CamAPS FX App

Gehen Sie in das Einstellungsmenü der mylife YpsoPump Insulinpumpe

- Aktivieren Sie Bluetooth®: Überprüfen Sie in Ihrer mylife YpsoPump, ob Bluetooth® eingeschaltet ist (ein Bluetooth®-Symbol erscheint im Statusbildschirm, wenn die Funktion eingeschaltet ist).
- Streichen Sie nach links und wählen Sie den Kopplungsmodus, indem Sie auf das Icon mit den zwei Bluetooth®-Symbolen tippen.



Bluetooth® aktiv



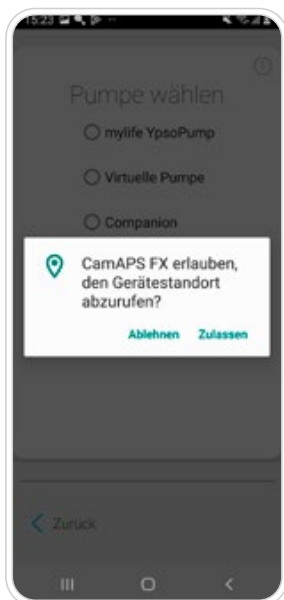
Bluetooth® inaktiv



Bluetooth®-Kopplung

Ihre Insulinpumpe kann jetzt gekoppelt werden

- Die Kopplung muss innerhalb von zwei Minuten erfolgen, ansonsten läuft der Kopplungsmodus in der Pumpe ab. In diesem Fall kann der Vorgang einfach wie oben beschrieben neu gestartet werden.



Erlauben Sie die folgenden Funktionen:

Wählen Sie "Bei Nutzung der App" oder "Zulassen".

- Standort des Geräts
- Fotos, Videos, Musik-/Audiodateien
- Geräte in der Nähe suchen
- Optimierung des Akkuverbrauchs beenden

Die App führt Sie nun Schritt für Schritt durch die Einrichtung.



1. Tippen Sie im Startbildschirm auf "Start". Wählen Sie die mylife YpsoPump Insulinpumpe aus. Sie können auch zwischen einer virtuellen Pumpe (nur für den Demo-Modus) und dem Companion (nur für die Fernüberwachung) wählen. Tippen Sie auf "Weiter".

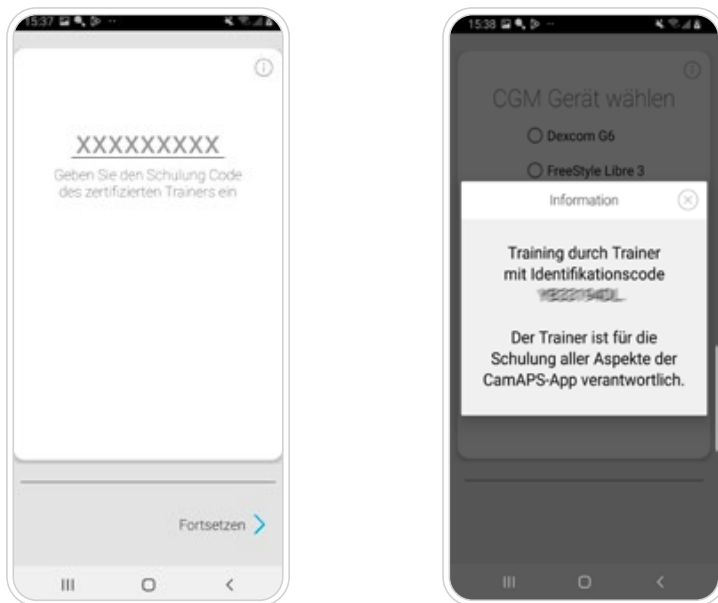


2. Wählen Sie das Land Ihres Wohnsitzes und die Seriennummer Ihrer Pumpe aus. Die Kopplung der Pumpe beginnt.



3. Geben Sie den Code ein, der auf Ihrer mylife YpsoPump erscheint, und tippen Sie auf "Koppeln". Um die Pumpe erfolgreich zu koppeln, ist eine gute Internetverbindung erforderlich.

Die Seriennummer Ihrer mylife YpsoPump finden Sie neben dem Batteriefach der Pumpe.



4. Geben Sie Ihren mylife CamAPS FX Schulungscode ein. Tippen Sie auf "Weiter". Ein Fenster mit den Schulungsinformationen wird angezeigt. Tippen Sie auf das "X", um das Fenster zu schließen, und fahren Sie mit der Kopplung des CGM fort.

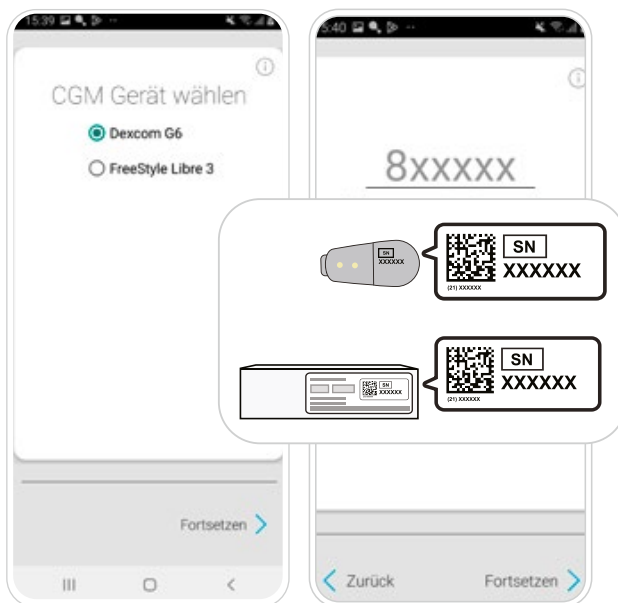
Ihren Schulungscode finden Sie auf Ihrem Schulungsnachweis oder auf dem Online-Schulungsportal von CamDiab, wenn Sie sich beim Training anmelden. Außerdem schickt Ihnen CamDiab den Schulungscode per E-Mail zu.



4. Verbinden der mylife CamAPS FX App mit Ihrem CGM

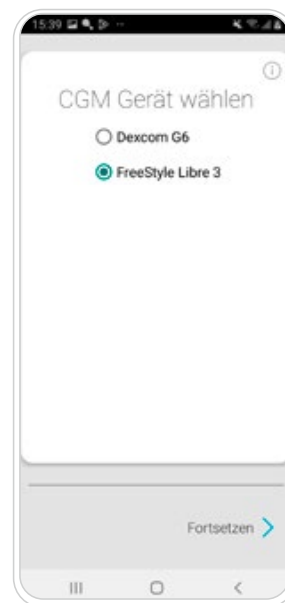
Folgen Sie den Anweisungen in der mylife CamAPS FX App, um Ihr CGM zu verbinden. Sie haben die Wahl zwischen dem Dexcom G6 Sensor und dem FreeStyle Libre 3 Sensor.

4.1 Verbinden Ihres Dexcom G6 CGM Systems



1. Wählen Sie "Dexcom G6".
2. Geben Sie die Seriennummer des Transmitters ein und tippen Sie auf "Weiter". Bestätigen Sie die Seriennummer nochmals.

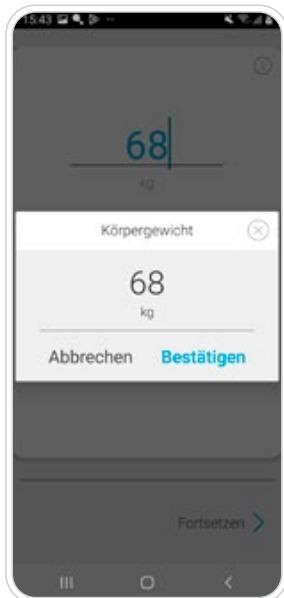
4.2 Verbinden Ihres FreeStyle Libre 3 CGM Systems



1. Wählen Sie den FreeStyle Libre 3.



5. Eingeben des Körpergewichts und der Insulin-Tagesgesamtdosis



1. Geben Sie Ihr Körpergewicht in kg ein und bestätigen Sie die Eingabe. Dieser Wert muss in ganzen Einheiten eingegeben werden; runden Sie deshalb auf das nächste ganze Kilogramm auf oder ab. Sie können Ihr Körpergewicht im Hauptmenü unter "Einstellungen" aktualisieren.



2. Geben Sie die durchschnittliche Insulin-Tagesgesamtdosis für die letzten 5–7 Tage ein, bestätigen Sie die Eingabe und fahren Sie fort. Dies ist das einzige Mal, dass Sie Ihre Tagesgesamtdosis (TDD) in die mylife CamAPS FX App eingeben. Es ist sehr wichtig, dass diese Dosis korrekt ist. Bitte fragen Sie Ihr Diabetes-Team, falls Sie unsicher sind, wie Sie Ihre TDD genau berechnen. Wenden Sie sich bitte an den Ypsomed Kundenservice, wenn Sie diese Dosis falsch eingegeben haben.

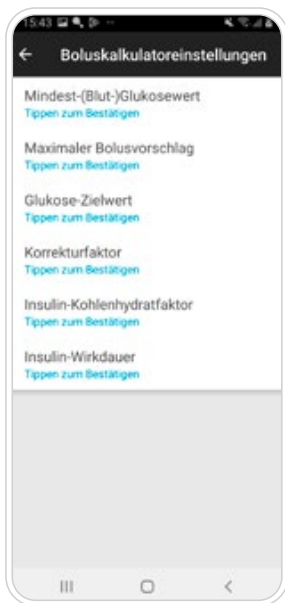
- Die Insulin-Tagesgesamtdosis umfasst das Basalinsulin, das Mahlzeiteninsulin und eventuelle Korrekturboli.
- Die Tagesgesamtmenge an Insulin kann nachträglich nicht mehr geändert werden. Der Algorithmus benötigt sie zum Start und lernt die tatsächlich nötige Tagesinsulinmenge im Lauf der Zeit.



6. Einstellen des Boluskalkulators



Ziehen Sie bezüglich Ihrer Einstellungen des Boluskalkulators Ihr Diabetesteam zu Rate.



1. Wenn Sie die mylife CamAPS FX App zum ersten Mal einrichten, öffnet der Einrichtungsassistent automatisch die Einstellungen des Boluskalkulators. Nach Fertigstellung öffnen Sie die Einstellungen des Boluskalkulators im Hauptmenü auf der Registerkarte "Einstellungen".

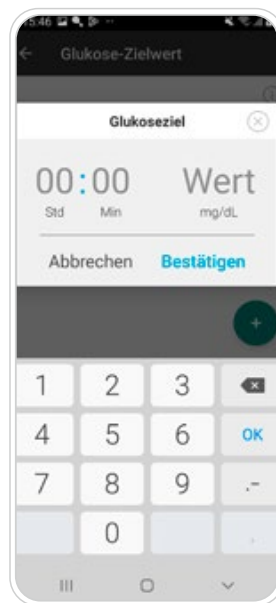


2. Tippen Sie auf "Mindest-(Blut) Glukosewert", um einen Mahlzeitenbolus zu berechnen, und geben Sie den Mindest-Glukosewert ein. Tippen Sie auf "Bestätigen".



3. Geben Sie die maximale Höhe eines Bolus ein. Tippen Sie auf "Bestätigen". Berechnet das System einen höheren Bolus als den hier eingestellten Maximalbolus, weist das System darauf hin.

- Die Boluskalkulator-Einstellungen müssen in der mylife CamAPS FX App eingestellt werden und werden nicht in der mylife YpsoPump Insulinpumpe gespeichert.
- Damit der Boluskalkulator verwendet werden kann, muss das Smartphone mit einer PIN oder einer anderen Sicherheitsmethode, z.B. Fingerabdruck oder Gesichtserkennung, ausgestattet sein.



4. Wählen Sie "Glukose-Zielwert" im Boluskalkulator, drücken Sie **+**, um ein Zeitsegment (Auswahl in 30-Minuten-Schritten) und einen Glukosezielwert hinzuzufügen, dann geben Sie die Zeit und den Wert des Glukoseziels ein. Tippen Sie auf "Bestätigen".

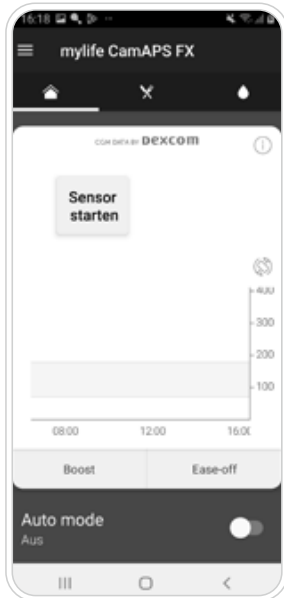
Definieren Sie auf die gleiche Weise wie bei der Einstellung des Glukosezielwerts

- den **Korrekturfaktor**
- den **Insulin-Kohlenhydratfaktor**
- die **Insulin-Wirkdauer**

- Der Glukosezielwert, der Korrekturfaktor und die Insulin-Wirkdauer werden vom Boluskalkulator verwendet, wenn über diesen eine manuelle Korrektur vorgenommen wird. Dieser Bolus wird unabhängig vom mylife CamAPS FX Algorithmus abgegeben.
- Der Boluskalkulator kann im Auto mode und im manuellen Modus verwendet werden.



7. So starten Sie den Dexcom G6 Sensor



1. Tippen Sie auf "Sensor starten".



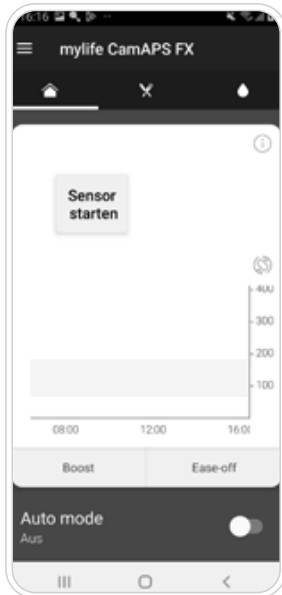
2. Geben Sie den Sensorcode ein. Diesen finden Sie auf der Klebefläche des Sensors. Drücken Sie dann "Weiter" und bestätigen Sie. Der Dexcom G6 Sensor benötigt eine **Aufwärmzeit von 2 Stunden**, bevor die Glukosewerte angezeigt werden.



- Sie können einen aktivierten Dexcom G6 Sensor, der mit der Dexcom G6 App gestartet wurde, an Ihre mylife CamAPS FX App übertragen.
- Bitte erlauben Sie eine Bluetooth®-Verbindung mit dem Dexcom G6 Sensor, wenn die App diese anfordert.



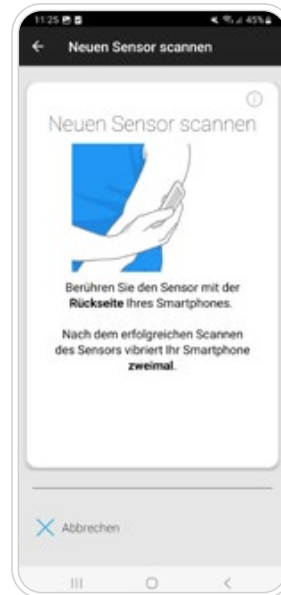
8. So starten Sie den FreeStyle Libre 3 Sensor



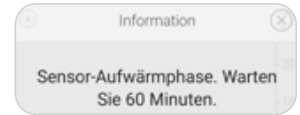
1. Tippen Sie auf "Sensor starten".



2. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihren FreeStyle Libre 3 Sensor anzubringen.



3. Scannen Sie den neuen Sensor mit der Rückseite Ihres Smartphones. Der FreeStyle Libre 3 Sensor benötigt eine **Aufwärmzeit von 60 Minuten**, bevor die Glukosewerte angezeigt werden.

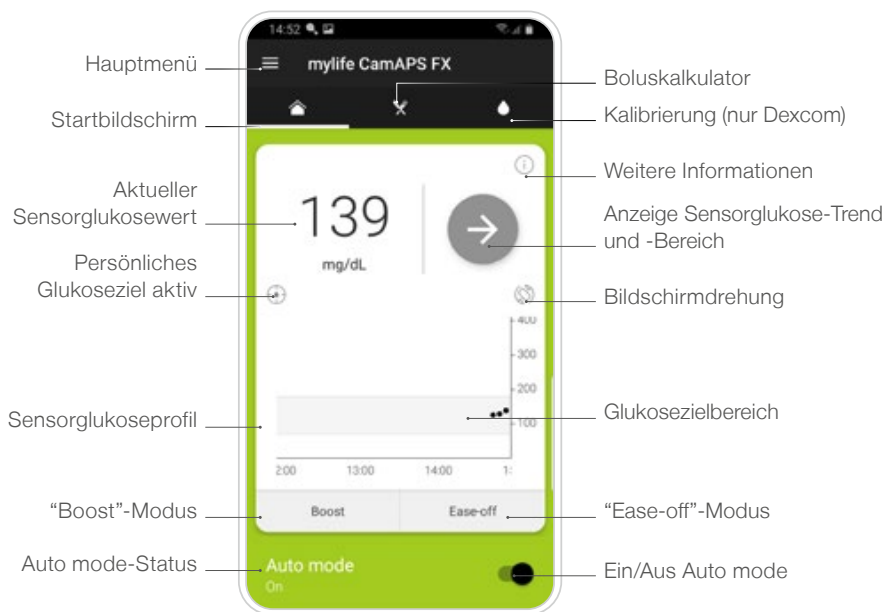


- Sie können einen FreeStyle Libre 3 Sensor, der bereits mit einer anderen App gestartet wurde, nicht an die mylife CamAPS FX App übertragen. Sie müssen einen neuen Sensor mit der mylife CamAPS FX App starten.
- Sie können jedoch einen aktivierten FreeStyle Libre 3 Sensor von einem Smartphone zu einem anderen übertragen, wenn der Sensor mit Ihrer mylife CamAPS FX App gestartet wurde; laden Sie dazu die mylife CamAPS FX App auf das neue Smartphone herunter und melden Sie sich mit denselben Benutzerdaten an. Stellen Sie sicher, dass NFC auf Ihrem Smartphone aktiviert ist, um den Sensor zu koppeln.



9. Startbildschirm

Bevor Sie den Auto mode aktivieren, machen Sie sich mit den Elementen des Startbildschirms und der Navigation zwischen den verschiedenen Bildschirmen vertraut.



Glukose im Zielbereich und stabil



Glukose im Zielbereich und fallend



Glukose im Zielbereich und steigend



Glukose im Zielbereich und schnell fallend



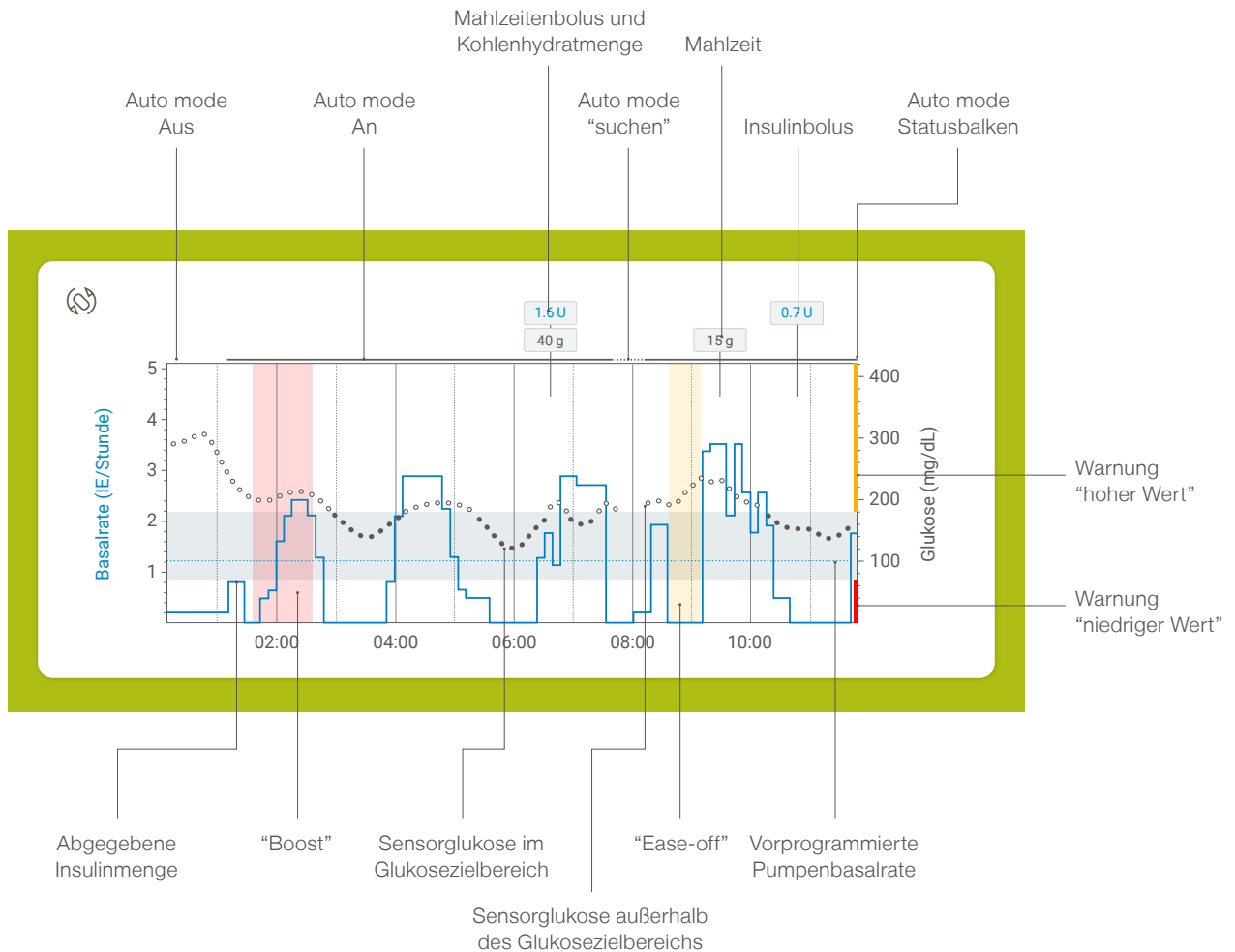
Glukose im Zielbereich und schnell steigend



Glukose unterhalb des Warnbereichs "Niedriger Glukosewert" und langsam fallend



Glukose oberhalb des Warnbereichs "Hoher Glukosewert" und stabil



- Der Standard-Glukosezielbereich ist auf den internationalen Standard f ur die "Zeit im Zielbereich (Time in Range, TIR)" von 70–180 mg/dL (3,9–10 mmol/L) eingestellt. Dieser Bereich hat keinen Einfluss auf die Funktionalität der mylife CamAPS FX. Er wird f ur statistische Zwecke zur Berechnung Ihrer Zeit im Zielbereich (TIR) verwendet.
- Die Glukosebereichsanzeige kann in den "Einstellungen" unter "Statistiken" geändert werden.



10. Datendarstellung und -weitergabe

mylife CamAPS FX bietet mehrere Möglichkeiten, ausführliche Berichte zu erstellen und Daten mit Ihrem Diabetesteam auszutauschen.

- **mylife CamAPS FX App:** Erstellung und Export von PDF-Berichten einschließlich Glukosestatistiken, Insulinstatistiken, Auto mode- und Alarmstatistiken, Informationen über Einstellungen und Wochenübersichten. Während der Erstellung von PDF-Berichten benötigen Sie eine Internetverbindung.
- **Glooko®:** Automatischer Daten-Upload aus der mylife CamAPS FX App auf die Glooko® Plattform zum Austausch von Daten mit dem medizinischen Fachpersonal. Für den Datenaustausch über Glooko® ist eine Internetverbindung erforderlich.

10.1 Erstellen eines PDF-Berichts



1. Rufen Sie im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App die Registerkarte "Statistiken" auf. Wählen Sie "PDF-Bericht generieren". Zum Erstellen des Berichts ist ein PDF-Reader erforderlich.

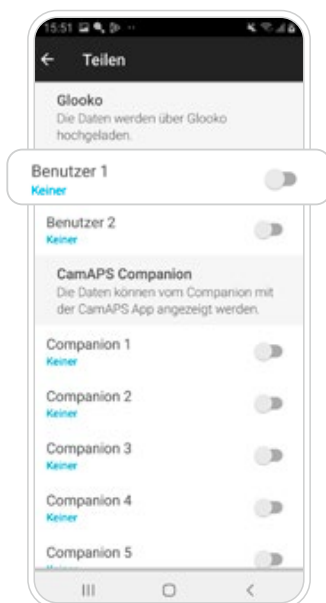
- Der erste PDF-Bericht kann am Tag nach dem Starten der mylife CamAPS FX App erstellt werden.
- Zum Erstellen des Berichts ist ein PDF-Reader erforderlich.
- Sie können die Daten immer vom Zeitpunkt der Erstellung für die vergangenen 14 Tage exportieren.

10.2 Verbinden mit der Glooko® Plattform



Voraussetzungen für den Austausch Ihrer Daten über Glooko®:

- Richten Sie ein Glooko® Konto auf der Website <https://join.glooko.com> ein.
- Ein automatischer Daten-Upload aus der mylife CamAPS FX App auf die Glooko® Plattform kann zum Austausch von Daten mit Ihrem medizinischen Fachpersonal eingestellt werden.
- Ihr persönliches Glooko® Konto muss mit dem Glooko® Konto Ihrer Praxis verlinkt werden, damit die Daten automatisch ausgetauscht werden können. Bitte fragen Sie Ihre Praxis nach deren Pro-Connect-Code. Diesen Code müssen Sie in Ihr Glooko® Konto eingeben; dies geschieht im Bildschirm "Profil" in Glooko®.
- Für den Datenaustausch über Glooko® ist eine Internetverbindung erforderlich.
- Sobald Ihr Glooko® Konto eingerichtet ist und Ihre Daten mit Ihrem medizinischen Fachpersonal austauscht, kehren Sie zur mylife CamAPS FX App zurück und befolgen Sie die nachfolgenden Anweisungen, um Daten automatisch an Glooko® hochzuladen.
- Sie müssen für den Datenaustausch über die mylife CamAPS FX App Ihre Einwilligung erteilen. Diese wird angefordert, wenn Sie Ihr Konto erstellen. Wenn Sie Ihre Einwilligung ändern möchten, können Sie dies im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App auf der Registerkarte "Benutzerkonto" tun.



1. Rufen Sie im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App die Registerkarte "Teilen" auf. Tippen Sie im Glooko®-Bereich auf **Benutzer 1**.



2. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort Ihres Glooko® Kontos ein. Ein Pop-up erscheint. Tippen Sie auf "X" um das Fenster zu schließen.



YpsoPump®



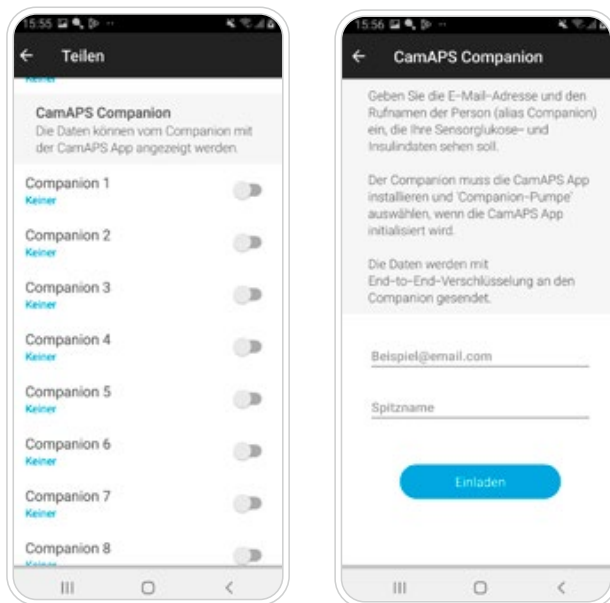


11. Fernüberwachung

- **Companion-Fernüberwachung:** Mit der mylife CamAPS FX App können die Daten des Benutzers mit bis zu 10 “Companions” (Begleitenden) geteilt werden. Die Fernüberwachung ist in die App integriert, sodass sowohl der Benutzer als auch der “Companion” die mylife CamAPS FX App nutzen können. Die Companion-Fernüberwachung spiegelt die Daten aus der mylife CamAPS FX App des Benutzers. Die Daten werden minütlich (CGM-Daten, Insulindaten, Warnungen) bzw. alle 5 Minuten (andere Daten) in der mylife CamAPS FX App des “Companion” aktualisiert. Für den Datenaustausch mit den “Companions” ist eine Internetverbindung erforderlich. Außerdem muss auch der “Companion” ein Android-Smartphone verwenden (Betriebssystem 8 oder höher).
- **SMS-basierte Fernüberwachung:** Die mylife CamAPS FX App unterstützt die SMS-basierte Überwachung aus der Ferne. Alle von der App generierten Alarme und Warnungen werden per SMS an bis zu 5 “Follower” gesendet. Um SMS-Nachrichten an “Follower” zu senden, sind eine SIM-Karte und eine Mobilfunkverbindung erforderlich. Hier generierte Informationen können per SMS an jedes Smartphone, das zum Empfang von SMS geeignet ist, übertragen werden. Egal ob Android oder Apple Betriebssystem.

11.1 Companion-Fernüberwachung

Senden einer Einladung zur Companion-Fernüberwachung:



1. Rufen Sie im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App der Person mit Typ-1-Diabetes die Registerkarte “Teilen” auf.
2. Tippen Sie im Abschnitt CamAPS Companion auf “Companion 1”.
3. Geben Sie die E-Mail-Adresse und den Benutzernamen des Companions ein und tippen Sie auf “Einladen”.

Mit der mylife CamAPS FX App können Glukosewerte, Daten zur Insulingabe und andere Daten mit Begleitenden/Betreuenden geteilt werden.

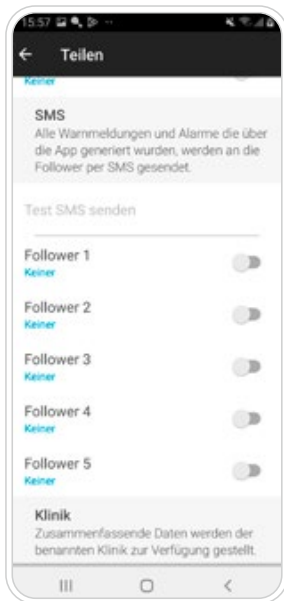
Empfangen einer Einladung zur Companion-Fernüberwachung:



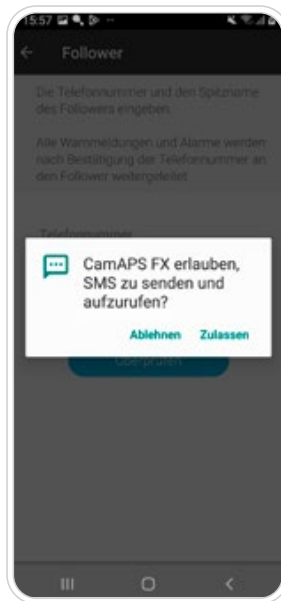
1. Der "Companion" erhält eine Einladung per E-Mail, der Person mit Typ-1-Diabetes auf der mylife CamAPS FX App zu folgen.
2. Der "Companion" muss die mylife CamAPS FX App auf sein Android-Smartphone mit Betriebssystem 8 oder höher herunterladen.
3. Der "Companion" richtet ein persönliches mylife CamAPS FX Konto **unter Verwendung der Einladungs-E-Mail-Adresse ein**. Diese E-Mail-Adresse muss eine andere als die E-Mail-Adresse sein, die von der Person mit Typ-1-Diabetes für ihre mylife CamAPS FX App verwendet wird.
4. Der "Companion" wählt "Companion" beim Einrichten der mylife CamAPS FX App aus.

Die Fernüberwachung durch den Companion ist in die mylife CamAPS FX App integriert. Der Patient und der Companion laden dieselbe App aus dem Google Play Store herunter.

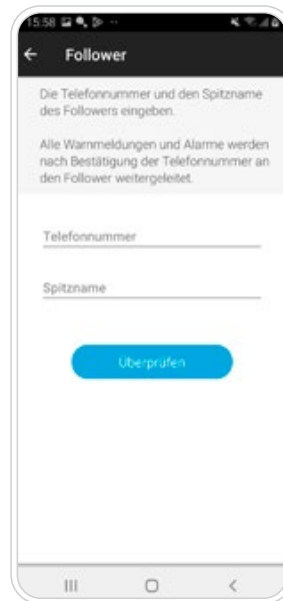
11.2 SMS-basierte Fernüberwachung



1. Rufen Sie im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App die Registerkarte "Teilen" auf.



2. Erlauben Sie der mylife CamAPS FX App, SMS-Nachrichten zu senden und anzuzeigen. Wählen Sie "Zulassen".



3. Geben Sie die Telefonnummer und den Benutzernamen des "Followers" ein und tippen Sie auf "Überprüfen". Der "Follower" erhält einen Überprüfungscode per SMS, um dem Patienten auf der mylife CamAPS FX App zu folgen.



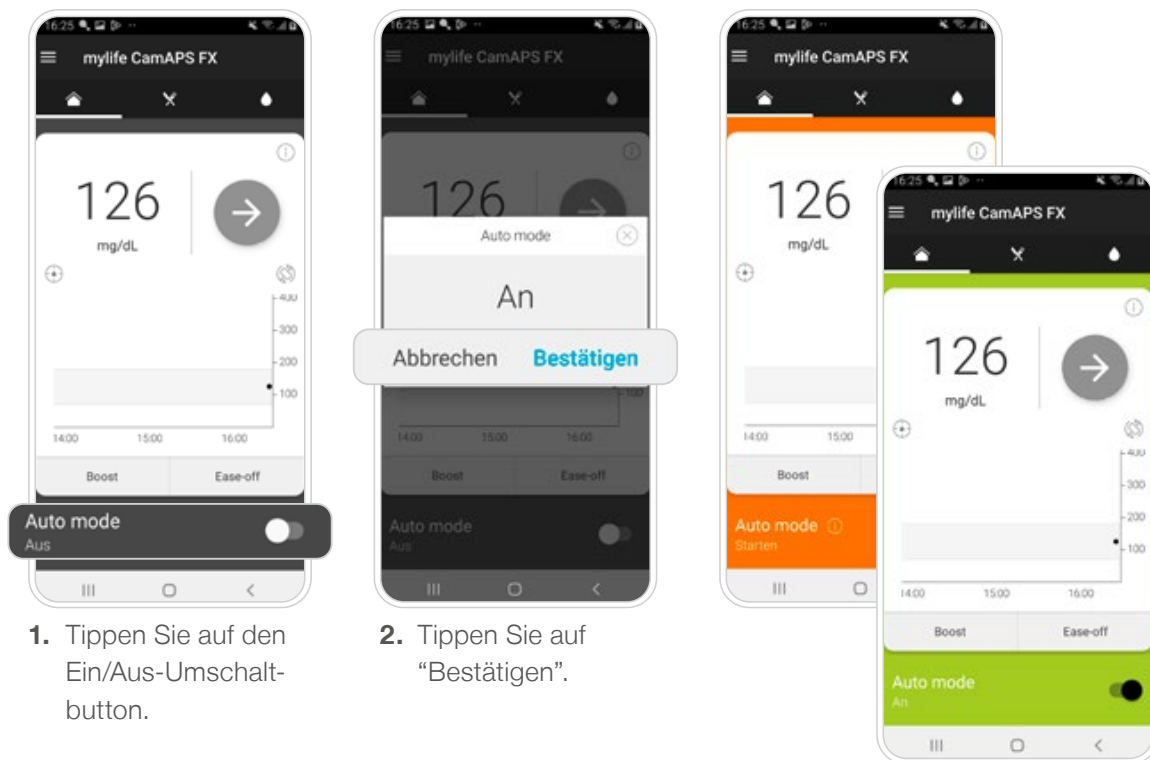
4. Geben Sie den Überprüfungscode in der mylife CamAPS FX App ein. Von nun an werden alle Warnungen an den "Follower" gesendet.



Aus Sicherheitsgründen werden SMS-Warnbenachrichtigungen wiederholt gesendet, bis die Warnung auf der mylife CamAPS FX App bestätigt wird.



12. Starten des Auto mode



1. Tippen Sie auf den Ein/Aus-Umschalt-button.

2. Tippen Sie auf "Bestätigen".

- Während des Startvorgangs färbt sich der Bildschirmhintergrund vorübergehend orange. Der Bildschirm bleibt für kurze Zeit orange, während die App aktiviert wird. Während die App im "Initialisierungsmodus" ist, können Sie auf das "i" neben Auto mode tippen, um weitere Informationen zu erhalten.
- Sobald der Auto mode aktiviert ist, wechselt die Hintergrundfarbe zu grün.

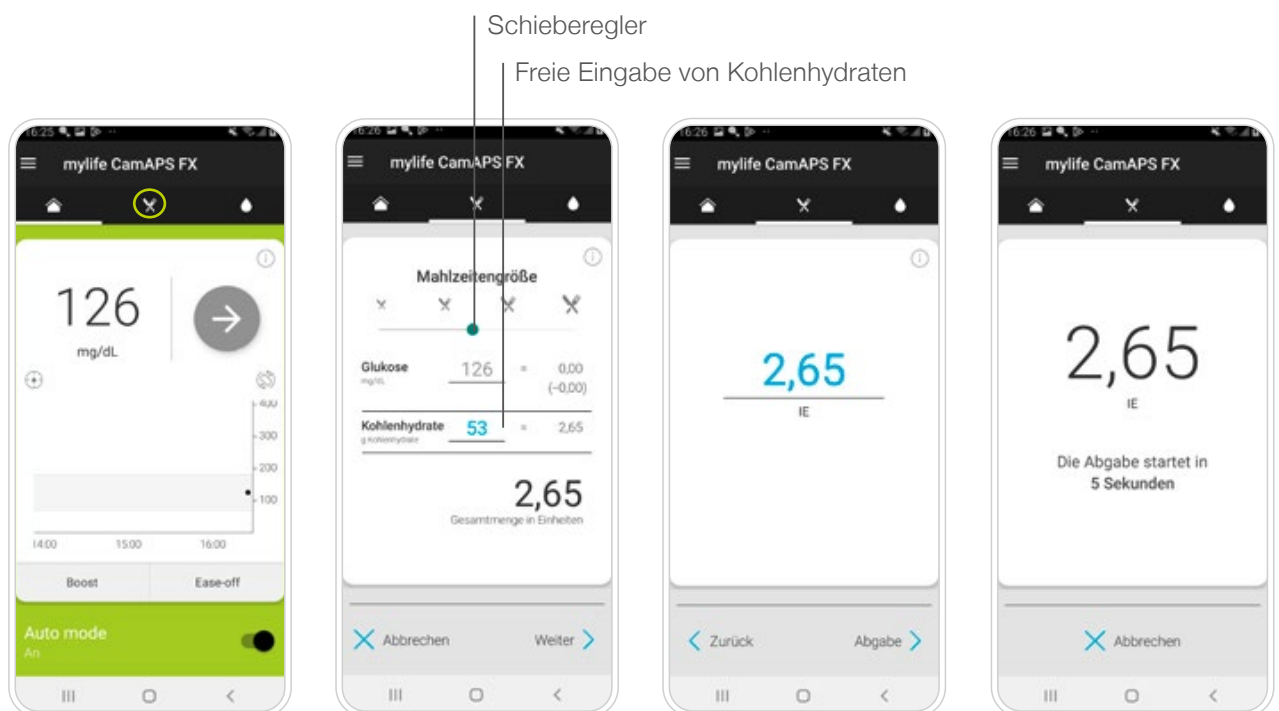


Im Falle eines nicht behebbaren Fehlers, Sensordefektes, Bluetooth®-Übertragungsproblems oder einer Abschaltung Ihres Smartphones kehrt Ihre Insulinpumpe innerhalb von 30 Minuten auf das vorprogrammierte Basalprofil zurück. Der Auto mode wird automatisch neu gestartet, sobald die Verbindung wieder verfügbar ist.



13. Verwenden des Boluskalkulators

Die Kohlenhydrateingabe kann hier auf 3 unterschiedliche Arten erfolgen: in g KH/Broteinheit (je nach Grundeinstellung), als individuell hinterlegte Mahlzeit (hinter den einzelnen Bestecksymbolen) oder über den Schieberegler (grüner Punkt).



1. Tippen Sie auf das Besteck-Symbol oben in der Mitte des Startbildschirms.
2. Geben Sie die Kohlenhydrate ein. Überprüfen Sie den Bolusvorschlag und tippen Sie auf "Weiter".
3. Tippen Sie auf "Abgabe", um den Bolus abzugeben.
4. Nach einem 5-Sekunden-Count-down wird der Bolus abgegeben. Sie können die Bolusabgabe stoppen, indem Sie auf "Abbrechen" tippen.

- Sie können die Bolusmenge ändern, indem Sie auf den Bolusvorschlag tippen und mit dem Scrollrad die Dosis entsprechend erhöhen oder verringern.
- Es wird empfohlen, den Glukosewert im Bolusrechner grau zu belassen und nicht in die Dosisberechnung für die anstehende Kohlenhydrataufnahme einzubeziehen. Der Algorithmus arbeitet im Hintergrund ständig daran, den Glukosewert innerhalb Ihres Zielbereichs zu halten. Zusätzliche manuelle Korrekturen sollten mit Vorsicht vorgenommen werden, da diese das Risiko für niedrige Glukosespiegel (Unterzuckerungen) erhöhen können.
- Der Bolusrechner kann im Auto- und im manuellen Modus verwendet werden.
- Für die Berechnung der Mahlzeiteninsulinmenge wird der hinterlegte Insulin-Kohlenhydratfaktor bzw. der KE/BE-Faktor verwendet.



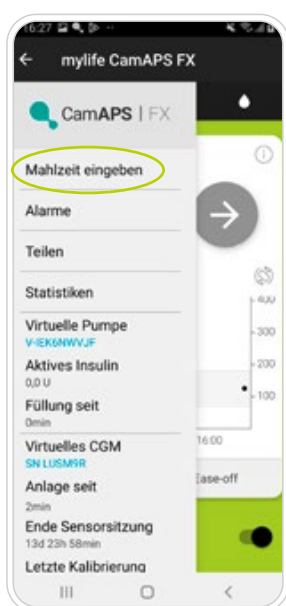
YpsoPump®





14. Verwenden der Funktion “Mahlzeit eingeben”

Um eine kleine Mahlzeit, ein Getränk oder eine Zwischenmahlzeit (Snack) einzugeben, die Kohlenhydrate enthält, aber keinen Mahlzeitenbolus erfordert, verwenden Sie die Funktion “Mahlzeit eingeben”. Dies kann auch sinnvoll sein, um sehr fett-eiweißreiche Mahlzeiten länger mit Insulin abzudecken. Die Insulinabgabe erfolgt hier glukoseresponsiv, heißt, das erforderliche Insulin wird in Abhängigkeit zum Glukoseverlauf alle 8–12 Minuten vom Algorithmus berechnet und abgegeben. Es erfolgt kein klassischer Standardbolus.



1. Rufen Sie im Hauptmenü der mylife CamAPS FX App die Registerkarte “Mahlzeit eingeben” auf.
2. Geben Sie die Menge an Kohlenhydraten ein und wählen Sie zwischen “Mahlzeit oder Snack”, “Hypoglykämie-Behandlung” oder “Langsam resorbierbare Mahlzeit”. Tippen Sie auf “Fortsetzen” und bestätigen Sie.

- Wenn Kohlenhydrate mit einer der “Mahlzeit eingeben”-Optionen eingegeben werden, wird nicht automatisch zusätzliches Insulin abgegeben. **“Mahlzeit eingeben”** meldet dem Algorithmus, dass zusätzliche Kohlenhydrate aufgenommen werden, die nicht von einem Mahlzeitenbolus abgedeckt sind. In diesem Fall korrigiert der Algorithmus seine normalen automatischen Berechnungen der Insulinabgabe bei ansteigendem Glukosespiegel um diese Kohlenhydrate.
- Durch Wählen von “Mahlzeit oder Snack” können postprandiale Hypoglykämien, insbesondere nach bereits vorher erfolgter Mahlzeiteninsulinabdeckung, verhindert werden.
- Wenn **“Hypoglykämie-Behandlung”** gewählt wird, werden die Kohlenhydrate im Detaildiagramm (Ansicht im Querformat) angezeigt. Der Algorithmus gibt nur dann zusätzliches Insulin für die eingegebenen Kohlenhydrate ab, wenn die Glukosewerte nach der Hypobehandlung zu stark steigen. Dies verringert das Risiko für eine weitere Hypoglykämie.
- Durch Wählen von **“Langsam resorbierbare Mahlzeit”** wird dem Algorithmus gemeldet, dass aufgrund des höheren Fettgehalts, höheren Proteingehalts und/oder niedrigerem glykämischen Index der verzehrten Kohlenhydrate über die nächsten 3–4 Stunden bei ansteigendem Glukosespiegel möglicherweise aggressiver als üblich reagiert werden muss.

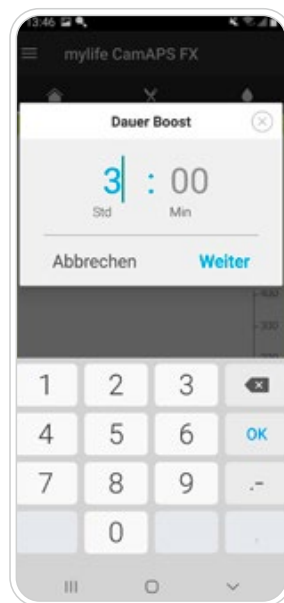


15. Verwenden des “Boost”-Modus

Der “Boost”-Modus macht den Algorithmus reaktionsschneller und erhöht die Insulinabgabe. Dies kann sich als nützlich erweisen, wenn Sie sich weniger bewegen, Sie krank sind oder Ihre Periode fällig ist. Sobald der Glukosespiegel wieder Ihren Zielwert erreicht, beendet der Algorithmus die aggressivere Reaktion und kann sogar die Insulinabgabe ganz stoppen, um das Risiko einer Unterzuckerung zu verringern, auch wenn der “Boost”-Modus noch programmiert ist.



1. Tippen Sie auf den “Boost”-Button.



2. Geben Sie die Dauer des “Boost”-Modus ein.



3. Der “Boost”-Modus kann sofort oder später für einen Zeitraum von 10 Minuten bis 13 Stunden, gestartet werden. Um den “Boost”-Modus jetzt zu starten, tippen Sie auf “Bestätigen”.



4. Um den "Boost"-Modus später zu starten, tippen Sie auf "Später", geben Sie die geplante Startzeit ein und tippen Sie dann auf "Bestätigen".



- Ein blaues Banner, das auf dem Startbildschirm erscheint, zeigt an, dass der "Boost"-Modus aktiviert ist bzw. wann er startet.
- Sie können sehen, wie lange "Boost" noch aktiv ist.
- Um den Boost abzubrechen, tippen Sie auf das Kreuzchen in dem blauen Banner rechts außen.
- "Boost" kann bis zu 24 Stunden vorher einprogrammiert werden.

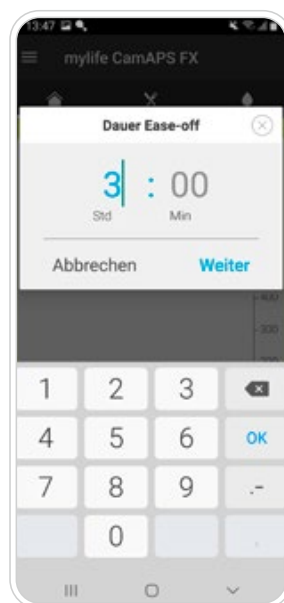


16. Verwendung des “Ease-off“-Modus

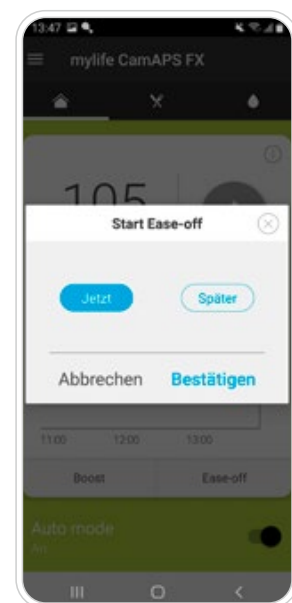
Der “Ease-off“-Modus verringert die Insulinabgabe je nach Glukosespiegel, hebt den Glukosezielwert vorübergehend an und stoppt die Insulinabgabe, wenn Ihr Glukosespiegel voraussichtlich unter den Zielwert fallen wird. Verwenden Sie “Ease-off“, wenn Sie planen, Sport zu treiben, allgemein aktiver als normal zu sein, nachdem Sie Alkohol getrunken haben oder bei hohen Temperaturen.



1. Tippen Sie auf den “Ease-off“-Button.



2. Geben Sie die Dauer des “Ease-off“-Modus ein.



3. Der “Ease-off“-Modus kann sofort oder innerhalb der nächsten 24 Stunden für einen Zeitraum von 10 Minuten bis 24 Stunden vorprogrammiert werden. Um den “Ease-off“-Modus jetzt zu starten, tippen Sie auf “Bestätigen“.



4. Um "Ease-off" später zu starten, tippen Sie auf "Später", geben Sie die geplante Startzeit ein und tippen Sie dann auf "Bestätigen".



- Ein blaues Banner, das auf dem Bildschirm erscheint, zeigt an, dass der "Ease-off"-Modus aktiviert ist.
- Sie können sehen, wie lange der "Ease-off"-Modus noch aktiv ist.
- Um den "Ease-off" abzubrechen, tippen Sie auf das Kreuzchen rechts neben dem Banner.
- "Ease-off" kann bis zu 24 Stunden vorher einprogrammiert werden.



17. Alarme

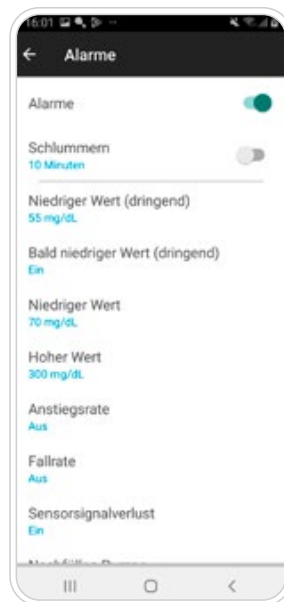
Mit der mylife CamAPS FX App haben Sie die Möglichkeit, verschiedene Alarme und Grenzwerte einzustellen. Wenn der Glukosespiegel die einprogrammierten Grenzwerte für Alarme oder Warnungen über- oder unterschreitet, erscheint eine Nachricht am Bildschirm, die von einem akustischen Signalton oder von Vibrationen begleitet wird. Die Grenzwerte für Alarme oder Warnungen, die Wiederholungszeit und die Art des Tons können personalisiert werden.

Genaue Informationen über Alarme und Warnmeldungen finden Sie in Ihrem CGM-Benutzerhandbuch.

Ihre Alarmeinstellungen vornehmen:



1. Gehen Sie auf die Registerkarte "Alarme" des Hauptmenüs der mylife CamAPS FX App.



2. Tippen Sie auf den Namen des Alarms, um die Einstellungen des Alarms zu ändern, z. B. den Grenzwert, die Wiederholungszeit und die Art des Tons oder um den einzelnen Alarm ein- oder auszuschalten. Es ist auch möglich, die Alarme für 10–120 Minuten über "Schlummern" auszuschalten.



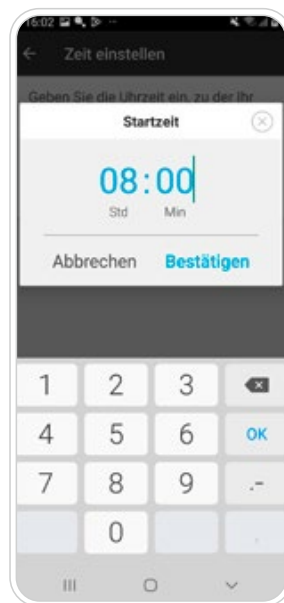
3. Jetzt können Sie eine Einstellung anpassen, indem Sie darauf tippen. Es ist nicht möglich, den Alarm "Niedriger Wert (dringend)" auszuschalten.

Erstellen eines Alarmplans:

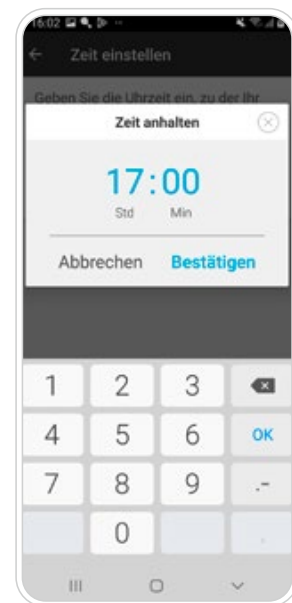
Sie können mit der Funktion "Alarmplan" einen Zeitbereich definieren, z.B. über Nacht, in dem andere Alarmeinstellungen gelten. Dieser Plan kann auf bestimmte Wochentage eingestellt werden.



1. Geben Sie den Namen des Alarmplans ein.



2. Geben Sie die Startzeit des Alarmplans an.



3. Legen Sie die Endzeit des Alarmplans fest. Wenn Sie den Alarmplan zum ersten Mal an stellen, werden die von Ihnen programmierten Warn- und Alarmgrenzen in Ihren Zeitplan übernommen. Anschließend können Sie die Alarmeinstellungen wie oben beschrieben anpassen und die Wochentage wählen, an denen der Alarmplan genutzt werden soll.



Wenn die Toneinstellung des Smartphones auf die restriktivste Einstellung "Nicht stören" eingestellt ist, ertönt der Alarm/die Warnung möglicherweise nicht. Wenn telefoniert wird, ertönt der Alarm/die Warnung möglicherweise nicht.



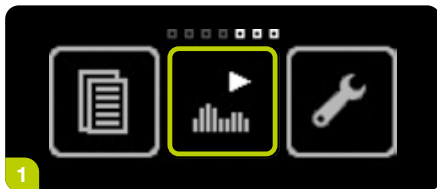
18. Patronen- und Infusionssetwechsel in Kombination mit der mylife CamAPS FX

Allgemeine Informationen

- Lassen Sie den Auto mode Ihrer mylife CamAPS FX App während eines Infusionsset- und/oder Patronenwechsels eingeschaltet. Je mehr Zeit im Auto mode verbracht wird, umso besser kann der Algorithmus lernen.
- Wenn Sie die mylife YpsoPump für mehr als 15 Minuten abkoppeln, z. B. wenn Sie ein Bad nehmen oder während Sie das Infusionsset wechseln, versetzen Sie die mylife YpsoPump bitte in den Stopp-Modus.
- Vergessen Sie nach dem Patronen- oder Infusionssetswechsel nicht, anschließend die mylife YpsoPump erneut in den Run-Modus zu schalten. Andernfalls warnt Sie die mylife YpsoPump, wenn sich die Insulinpumpe länger als eine Stunde im Stopp-Modus befindet. Die mylife CamAPS FX App warnt Sie alle 30 Minuten, wenn die Pumpe angehalten wurde.
- Der Bildschirmhintergrund der mylife CamAPS FX App wird orange (Suchen), wenn Sie die Insulinpumpe in den Stopp-Modus versetzen. Wenn Sie zurück in den Run-Modus wechseln, wird der Bildschirmhintergrund der App grün (Auto mode ein).

1

Die mylife YpsoPump in den Stopp-Modus versetzen



1. Streichen Sie nach links, um das Hauptmenü zu öffnen und die mylife YpsoPump zu entsperren. Streichen Sie nach links und tippen Sie auf das Icon "Stopp-Modus/zum Run-Modus wechseln". Wenn auf dem Startbildschirm ein verzögerter Bolus oder eine temporäre Basalrate läuft, können Sie trotzdem nach links streichen.



2. Bestätigen Sie mit .



3. Der Status-Screen wird angezeigt. Die Insulinabgabe wird sofort gestoppt. Dies wird auf dem Screen signalisiert.

2 Infusionsset und Patrone wechseln

Führen Sie nun den Patronen- und/oder Infusionssetwechsel durch, wie in Kapitel 5 der Gebrauchsanweisung der mylife YpsoPump beschrieben.

Sie können die Gebrauchsanweisung hier herunterladen:

www.mylife-diabetescare.com/de-DE/dienstleistungen/downloads.html

www.mylife-diabetescare.com/de-AT/dienstleistungen/downloads.html

Oder sehen Sie sich die Videos zur Handhabung der mylife YpsoPump an:

www.mylife-diabetescare.com/de-DE/dienstleistungen/videos-zur-handhabung.html

www.mylife-diabetescare.com/de-AT/service/handling-videos.html

3 Die mylife YpsoPump und die mylife CamAPS FX App wieder in Betrieb nehmen

Versetzen Sie die Pumpe erneut in den Run-Modus, wie in Kapitel 2.4 der Gebrauchsanweisung der mylife YpsoPump beschrieben. Der Auto mode der mylife CamAPS FX App wird innerhalb weniger Minuten automatisch fortgesetzt und der Bildschirmhintergrund wechselt von orange zu grün.





19. Praxistipps

- Verbinden Sie Ihr Smartphone mindestens alle 30 Tage zum Datenaustausch mit dem Internet.
- Verabreichen Sie den Mahlzeitenbolus möglichst und nach Vorgabe Ihres Diabetes-Teams 10 bis 15 Minuten vor dem Essen (5–10 Minuten bei ultraschnell wirkendem Insulin).
- Versuchen Sie, die Kohlenhydrate so genau wie möglich zu zählen.
- Fragen Sie bei Ihrem Diabetesteam nach, wie Sie mit Notfallsituationen wie schwere Hypoglykämie oder Hyperglykämie und Ketonen am besten umgehen. Fragen Sie Ihr Diabetesteam, welche Warneinstellungen Sie in der mylife CamAPS FX App auf der Registerkarte “Warnungen” im Hauptmenü programmieren sollten.
- Wechseln Sie Ihr Infusionsset und die Kanüle regelmäßig (alle 2–3 Tage je nach Art der Kanüle) und rotieren Sie Ihre Infusionsstelle bei jedem Wechsel des Sets in ein neues Hautareal.
- Reinigen Sie vor jedem Wechsel des Infusionssets die Haut gründlich.
- Kontrollieren Sie die Akkukapazität Ihrer Insulinpumpe regelmäßig und laden Sie Ihr Smartphone jeden Tag auf.
- Kommunizieren Sie regelmäßig mit Ihrem Diabetesteam, um Ihren Therapiefortschritt und eventuell auftretende Probleme zu besprechen.
- Schalten Sie Ihr Smartphone mindestens einmal wöchentlich aus und wieder ein, um den Bluetooth®-Cache zu leeren und eine gute Verbindung zwischen Smartphone, Pumpe und Glukosesensor zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie das Verfallsdatum Ihres Insulins und tauschen Sie es aus, wenn es abgelaufen ist. Die korrekten Lagerungs- und Anwendungsbedingungen des Insulins entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des verwendeten Insulins.
- Ziehen Sie Ihr Diabetesteam zu Rate, bevor Sie App-Einstellungen oder den Insulintyp ändern.
- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Diabetesteams bezüglich eines guten Diabetesmanagements.
- Wenn Sie die mylife CamAPS FX App mit einer virtuellen Pumpe und einem virtuellen CGM verwendet haben, ist es möglicherweise besser, die App zu deinstallieren und erneut zu installieren, bevor Sie sie mit einer echten mylife YpsoPump verbinden.





20. Support

Bei technischen Problemen mit dem mylife Loop wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Support. Bei medizinischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr Diabetesteam.

Wenn Sie Fragen, Feedback oder Vorschläge zu unseren Dienstleistungen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice-Team, das gerne für Sie da ist.

E-Mail:

Deutschland: info@ypsomed.de

Österreich: service@ypsomed.at

Technischer Support/Kundenservice (24 Stunden)

Deutschland: 0800 977 6633

Österreich: 00800 55 00 00 00

Laden Sie sich jetzt schon ganz einfach die App “BeyondTrust-Support” auf Ihr Smartphone herunter. Sollten Sie Unterstützung vom Ypsomed Kundenservice benötigen, können sich die Kolleginnen und Kollegen mit Ihrer Zustimmung auf Ihr Smartphone schalten.



Disclaimer: Die Produktbilder dienen nur zur Veranschaulichung. // mylife und YpsoPump sind eingetragene Handelsmarken von Ypsomed AG. // CamAPS ist eine eingetragene Marke von CamDiab Ltd. // Dexcom und Dexcom G6 sind registrierte Handelsmarken von Dexcom, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. // Das Sensorgehäuse, FreeStyle, Libre und verwandte Warenzeichen sind Marken von Abbott. // Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Logos sind registrierte Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc., und jeder Gebrauch solcher Marken durch Ypsomed ist unter Lizenz. // Andere Handelsmarken und Handelsnamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

 Sicherheitsinformationen zu den genannten Produkten finden Sie in der Gebrauchsanleitung oder unter www.mylife-diabetescare.de/sicherheit bzw. www.mylife-diabetescare.at/sicherheit



YpsoPump®





Notizen

Mehr **Freiheit.**
Mehr **Lebensfreude.**
Mit **mylife.**



Infusionssysteme

Blutzucker-
messsystemeTherapie-
management

Pen-Nadeln

Mit der Marke mylife Diabetescare bietet Ypsomed ein umfassendes Portfolio mit Produkten und Dienstleistungen für Menschen mit Diabetes an. Dieses ermöglicht den Anwendern eine einfache, diskrete und zuverlässige Selbstbehandlung. Mit mylife Diabetescare wird Selbstbehandlung zur Selbstverständlichkeit.

Deutschland

Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach //
info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

Österreich

Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien //
service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00